

憲報刊登保險業新規例

憲報今日(星期五)刊登一項新規例，規定認可承保人每年需以特定表格填報該公司在香港一般保險業務有關的帳目及資料，呈交保險業監督。

政府發言人在解釋訂立一九九〇年保險公司條例(修訂第三附表)規例的原因時表示，擴大承保人呈報資料規定，可以令保險業監督更有效率地執行嚴謹的監管職責。

「現時，獲認可承保人只需每年向保險業監督呈交與其全球性的業務有關的一般保險業務的資料。」

「規例是將第三附表內列明需要呈報的範圍擴大，指定承保人在香港一般業務中所需作出周年呈報的指定資料。」

發言人說：「得到這些額外資料後，保險業監督可以更容易了解到個別承保人在港經營保險業的規模，並了解其業績、業務組合及其業務所需承擔的賠償款項。

他指出：「此外，以指定的表格填報資料，有助於編製保險業全行的統計數字，更加清楚香港一般保險業市場的規模及性質。」

第一次的呈報為截至一九九〇年十二月三十一日為止的財政年度，如承保人的財政年度不是以十二月三十一日為終結期，則以十二月三十一日以後的第一個財政年度終結日期作為計算。

保險業監督曾就這些規例的制訂諮詢保險業，而保險業諮詢委員會、香港保險總會及香港保險業聯會均對這修訂表示支持。

有關此規例的查詢，可向金鐘道政府合署十二樓，保險業監理專員提出，電話為八六七 二五六五。

五幅新界政府土地
持換地書者可承批

屋宇地政署現正接受持有換地權益書(甲/乙種公函)的註冊業權人，申請承批五幅新界土地。

該等土地其中兩幅位於粉嶺，作非工業用(貨倉除外)，但第三層以上只准作住宅用。

第一幅位於粉嶺第四十七A區，佔地約一萬三千五百三十平方米。根據建築規約，發展商須在一九九四年九月三十日前，完成不少於四萬三千二百六十九平方米之樓面建築面積。

第二幅粉嶺土地位於第四十三區，面積約一萬七千九百六十平方米。建築規約訂出該地在一九九五年九月三十日前，完成不少於八萬七千五百零一平方米之樓面建築面積。

第三幅供申請承批的土地位於沙田源順圍第十四B區，作非工業用(貨倉、住宅及酒店除外)，面積約四千一百平方米。

該地的建築規約訂出在一九九五年三月三十一日前須完成不少於一萬六千八百七十八平方米之樓面建築面積。

第四幅亦是沙田土地，位於馬鞍山市中心第一百區，佔地一萬七千二百二十平方米，是作非工業(貨倉及酒店除外)及交通交匯處用。

該地的建築規約訂明發展商在住宅單位首份入伙紙(包括臨時入伙紙)簽發前，須建成交通交匯處；無論如何，該項工程必須在接收地段日期起計之四十八個月內完成。

此外，發展商亦須在該四十八個月內，完成不少於五萬二千三百八十平方米之樓面建築面積。

第五幅土地位於西貢將軍澳第十八區，佔地四千八百五十平方米，作非工業用(貨倉除外)。

發展商須於一九九五年三月三十一日前，完成不少於二萬四千六百五十八平方米之樓面建築面積。

上述地段之申請人可選擇以「期齡」投標或「幣值化乙種公函」投標申請。前者將享有優先權，而後者須按照截止投標日期前，政府憲報刊登之幣值表計算。

截止申請日期為明年一月四日正午。

查詢其他詳情及索取申請表格，可往香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署，九龍上海街二五零號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處，以及新界各區地政處。

— 完 —

政府擬收回美安街重建

路政署擬收回及重建旺角一條名為美安街的私家街。

美安街的業權屬私人共有，現時沒有妥善的維修及管理，導致一般的維修和管理情況惡劣，造成環境和通道問題。

路政署建議的工程包括重建有關行車道、行人道及進行改善渠務工程。

重建工程於明年底展開，於六個月內完成。

有關上述工程的公告已刊登在今日（星期五）出版的政府憲報。

市民亦可前往香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二百五十號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處，及九龍太子道西一百五十七號地下旺角政務處，查閱擬建工程之圖則及計劃摘要。

市民如反對上述工程，必須於明年二月五日或該日前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

鮑明向德國工商業人士發表演說

工業署署長鮑明向德國商人及工業家保證，香港是個可以尋求機會及利潤的地方。

鮑明現時正在歐洲進行工業推廣活動，他在科隆一個研討會上表示，香港的前途雖非全然明朗，但也並非沒有令人振奮的機會。

他說：「大批海外公司來港經營，以及技術與資金不斷流入香港，皆清楚表明香港是個可為工商業帶來機會及利潤的地方。」

「為迎接東歐業務擴展的挑戰，本人籲請各位將注意力集中於亞太區，特別是在香港。」

鮑明說，德國與香港有強大的商業聯繫，而德國是香港的第五大貿易夥伴。

截至一九八九年財政年度終結，德國在港的總投資約為五億三千萬美元。全港共有德資公司約四百間，在數量上僅次於日資公司。

他說：「在日益增加的外資公司中，部分利用香港作為基地，以促進他們在亞太區的商业利益。」

鮑明引述工業署於今夏進行的調查，他說，雖然在一九八九年，美國和日本仍是本港製造業的最大投資者，但德國的投資亦有顯著增長，現已成為本港第七大投資者。

他說：「一九八四年時，貴國的投資總值為一千四百四十萬美元。但至一九八九年，這個數字已增加四倍至七千四百八十萬美元。這反映出貴國對香港的信心日增，本人很高興見到這個趨勢持續下去。」

鮑明又說，香港不單歡迎德國公司設立貿易辦事處，也歡迎他們利用香港作為生產基地。

他說：「事實上，德國產品素以品質優良及經久耐用而深受香港及亞太區居民推崇。」

「德國一間在港開設生產工場，專門生產電喉咖啡機的廠商——美樂家香港有限公司，最近贏得總督工業獎品質獎中的至高榮譽。」

他表示，多間海外公司認識到香港工業有機會採用較高科技，因而紛紛在港開辦新的設施。

最近較顯著的例子包括，HOECHST設立一間化學品加工廠，生產紡織用的助劑。美國的華智機構收購了香港一間半導體製造廠，以改善其生產亞微米五吋晶片的設施。一九九零年，該公司在香港的總投資額達一千萬美元。

他又說，捷衆造紙有限公司是一間由中國國營機構與香港私營機構合營的公司，該公司興建了一間廢紙再造廠，用以生產咭紙。這項投資的金額估計超過二千萬美元。

其他計劃包括日本的大和鋼管在港開設了一間附屬公司，生產熱浸鋅鋼管。總投資額達八百萬美元。意大利的MONTEDISON已決定在香港設廠生產聚苯乙炔。投資金額達一千三百萬美元。

該研討會由德國工業總會舉辦，鮑明亦於會上放映一套名為HONG KONG WORKS的影片，片中介紹在香港投資的情況，概略說明在本港經營某幾種製造業的優勝之處。

東區交通改善計劃

運輸署宣布，由明日（十二月八日）下午五時起，實施一項改善維園道東行交通的試驗計劃。

由堅拿道天橋北行駛出前往維園道東行的車輛，將禁止使用銅鑼灣天橋；車輛只准前往北角或東區走廊。由香港仔、皇后大道東或跑馬地前往銅鑼灣或大坑道的車輛，應盡量使用經摩理臣山道及軒尼詩道，或經鴻興道的其他路線。（見附圖）

海事處處長今日頒發獎狀

嘉許十六位見義勇為市民

今年三月當何美玲哭着跳下石鼓洲對開的冰冷海面時，腦海中只有一個念頭——要救回遇溺的女子。而她終於成功了。

何美玲今日（星期五）接受海事處處長施祖祥頒發英勇獎狀時，笑逐顏開。

頒授儀式在中環海港政府大樓海事處總部舉行，十六位見義勇為的市民因在香港水域拯救共十四位遇溺人士而獲頒海事處處長英勇獎狀。何美玲是其中唯一的女性。

在噴射船上任職船艙服務員的何美玲回憶當時的情形說：「在那個三月的下午，眼看著那個女子跳進水裏卻趕不及阻止她，使我十分沮喪。」

「我向船長報告這事時，禁不住哭起來。」

「船長即時把船調頭並展開搜索及救援行動。」

當發現該女子浮在水面，但已呈昏迷時，何美玲跳進水裏協助把她救起。

何美玲在十年前取得拯溺證書，她十分慶幸此次可以學以致用。

施祖祥在頒授儀式上說：「有人說香港是個功利的社會，各人只顧自己和家庭的利益，但今日在座的一群英勇人士，每一位都曾冒着生命危險，在海上拯救完全陌生的人，他們的英勇行為實在令人振奮，亦足以證明上述言論並不真確。」

他對十六位獲頒獎狀的人士見義勇為、奮不顧身的行為予以嘉許。

其餘獲頒獎狀的人士為：市民陳炳光和吳錦培；九位香港小輪（集團）有限公司職員、劉恩賜、黃志光、黎銀、湯根年、吳容喜、吳來有、王金福、馮來勝、羅帶喜；一位天星小輪有限公司職員吳志偉；警員梁志佳；輔警何國良和海事處政府船塢水手陳耀廣。

海事處處長英勇獎狀已有三十多年歷史，頒發予奮不顧身拯救他人的英勇人士。

老人中心活動 迎合老人需求

社會福利署署長簡德倫今午（星期五）指出，老人中心舉辦各種交誼活動和互助計劃，在迎合老人的康樂和社交需求方面，作用很大。

簡德倫在觀塘和樂邨鐘聲慈善社胡陳金枝敬老中心暨鐘聲慈善社社會服務統籌處開幕禮上作上述表示。

他又說：「現今本港共有老人中心一百一十八間，並計劃在未來五年內多興建五十五間。」

簡德倫說，社區支援服務協助老人盡量留在家中及社區中接受照顧。

他說：「為了要在各種情況下都能提供適當援助，社區支援服務的種類必須廣泛，其中包括經濟上的援助，例如高齡津貼、傷殘津貼和公共援助。」

「社區支援服務也包括各式各樣的直接服務，例如諮詢、家務助理、洗衣房、食堂、短暫住院服務、老人中心及日間護理中心。」

此外，還有專為老人而設的有關服務，例如社區護理、善終服務及房屋計劃等。

簡德倫又贊揚鐘聲慈善社多年來服務社會，成績昭著，服務範圍不斷擴大。在老人服務方面，該社辦有一所老人院及三間老人中心。

——完——

拓展署擬封閉大嶼山一行人徑

拓展署擬封閉大嶼山大澳一條行人小徑，以便房屋署興建龍田邨第二期。

龍田邨上蓋建築工程定於一九九一年五月展開，工程進行期間將封閉位於該地盤的一條行人小徑。

當局將提供臨時通道，繞過地盤通往大澳墟和大澳道，供受封路影響的居民使用。

屋邨落成後當局將提供永久行人通道，連接大澳墟和大澳道。

有關建議封路之公告已刊登於今日（星期五）出版的政府憲報。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中西區諮詢分處、香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十九樓離島政務處及同址二十樓離島地政處，均備有上述圖則及計劃摘要，市民可前往查閱。

市民如反對上述工程，必須於明年二月五日或該日前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

沙田星期日舉行展覽及嘉年華 宣揚清潔香港和齊心滅罪信息

沙田政務處星期日（十二月九日）在沙田市中心舉辦清潔香港展覽和「齊心滅罪在沙田」嘉年華，歡迎市民踴躍參加。

清潔香港展覽於上午十一時至下午四時在沙田大會堂廣場舉行，展出的是響應保持香港清潔運動而舉行的各項比賽的得獎作品。

展品包括文章、書法、標語及圖畫等，全部都是沙田區學生的心血結晶。

各項比賽的頒獎禮在上午十一時舉行，立法局議員梁煒彤出席主禮。

「齊心滅罪在沙田」嘉年華則於下午二時，假附近的中央公園觀景台舉行，節目豐富。

節目包括小型展覽、中國舞和功夫表演等。此外，機警先生、警察風笛隊、警犬隊和少年警訊會員亦在場表演助興。

十五種化學品受出口簽證管制

由十二月十日（星期一）起，再有十五種可用作製造毒劑作軍用途的化學品受出口簽證管制。

有關詳情已列於一九九〇年進出口（一般）規例（修訂第二附表）（第四號）令，並於今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

貿易署首席貿易主任梁暉雲表示，該署自本年二月起已向另外二十一種化學品實施出口簽證管制。

他說：「這措施是香港政府與世界各國持續合力控制化學武器擴散的一項行動。」

「基本上，對某幾種化學品實施出口管制為一種預防措施，目前未有跡象顯示有關化學品曾經過本港而導致擴散問題。」

貿易署已發出通告，將新安排的詳情通知有關行業，業內人士如有查詢可與九龍彌敦道七百號貿易署大樓五字樓貿易署進出口證（非紡織品）科聯絡（電話：三九八 五五七六或三九八 五五七七）。

燈飾反映區內人士 積極參與社區活動

政務司曹廣榮今晚（星期五）指出旺角區聖誕及新年燈飾充份反映區內人士積極參與社區活動的熱誠。

曹廣榮在主持該區聖誕及新年燈飾亮燈儀式時，贊揚區內居民及商戶撥出時間及金錢使整個活動得以順利推行。

他又贊揚旺角區議會在推動社區參與活動這方面一向不遺餘力，而本年度的燈飾以「旺角華燈耀香江」為主題，目的除了是要增添區內節日氣氛外，更希望藉着這項大型活動，加強地區與商戶和社團的聯繫及提高市民的歸屬感。

曹廣榮說：「這些目標正好符合政府積極推行地方行政的精神。」

燈飾活動耗資八十萬元，由旺角區聖誕及新年燈飾籌備委員會與區內商戶合辦，並由區議會贊助。

部分彌敦道、亞皆老街及荔枝角道已掛上彩色燈泡及彩旗。由今日起至二月六日和二月八日至三月一日期間亮着。

招標競投經營香港仔隧道

運輸署現邀請有意競投管理和經營政府之香港仔隧道，以及操作和保養隧道工程設備及裝置之合約之人士，申請預先檢定投標資格。

投標資格預先檢定詳情，已刊於今日（星期五）出版的政府憲報。

該署發言人說，當局會挑選合資格之申請人，然後邀其競投此份合約。

發言人說，當局會批出一份為期三年合約。在政府及合約持有人雙方協意下可選擇延長合約。

他繼稱，預料合約將於明年六月一日至十二月一日間生效。

發言人說，申請人須具備並且證明具備管理和經營收費隧道或收費公路之經驗，最少兩年。

他說：「此外，申請人亦須具備並且證明具備操作和保養隧道工程設備及裝置之經驗。具備從可以接受及富於操作和保養隧道設備及裝置經驗之來源，僱用這方面之專業人才和資源之能力，亦將被考慮。」

「為審定各申請人是否適宜獲得投標資格，申請人須提交有關管理、經營、保養及財政方面之足夠資料，所需資料列於投標資格預先檢定文件上。」

「本署已接獲海外公司查詢，表示對合約有興趣。本署亦在海外國家，刊登廣告，並已去函本地各領事館及商務專員辦事處，通知有關競投資格預先檢定事宜。」

預先檢定文件可向香港灣仔告士打道七號灣仔政府綜合大樓第二座四十樓，運輸署總部索取。

填妥之投標資格預先檢定申請書須於一九九一年一月十一日（星期五）正午十二時前，遞交香港下亞厘畢道二十號，中區政府合署（東座）中央投標委員會主席。

港督與行政局議員拜會新首相

港督衛奕信爵士及五位行政局議員星期四（十二月六日）拜會英國新任首相馬卓安，柯利達爵士亦有出席。

衛奕信爵士與首相會面後在唐寧街十號首相府門外對記者表示，他與行政局議員非常感激首相在上任後第一個星期便抽時間與他們見面。

「我們向首相匯報香港的現況，首相特別指出雖然首相職位是換了人，但英國對香港和對貫徹執行中英聯合聲明的承諾絕對沒有改變。首相並表示，希望見到香港在九七年前維持穩健的政府。」

「首相表示只要時間許可的話，當香港人、行政立法兩局議員訪問倫敦或有事要提供出討論的話，他隨時願意接見他們。」

衛奕信爵士說：「我們在首相就任一周內便能拜會他，這是非常難能可貴的。」被問及馬卓安日後會否來港訪問時，港督表示：「我曾對他說非常歡迎他能盡早來香港訪問。」

「但我明瞭到他目前工作繁忙，所以並不期望他能定出一個確實日期。」

港督說，首相亦表示他希望盡快可以再來香港，因為他以前曾經來港訪問。

— 完 —

當局擬進行兩項填海工程

政府擬於屯門涌浪約八千七百五十平方米的前濱及海床範圍內進行填海，以提供土地興建碼頭及為港島東區垃圾轉運站興建海路轉運區。

此外，政府擬在喜靈洲約四千二百五十平方米的前濱及海床範圍內興建一個貨運碼頭。

該碼頭將用來處理大量貨物，包括糧食、建築與工業材料及製成品，以及燃料等，以配合島上兩所勞役中心及兩間懲教機構每日活動的需要。

受上述工程影響的土地範圍已於今日（星期五）出版的政府憲報公告刊出。

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，均可在一九九一年二月六日或以前，向屋宇地政署署長遞交反對書。

反對書必須列明反對人所擁有的權益、權利或地役權及所稱蒙受影響的情形。

— 完 —

路政署擬修訂彩雲道延長工程

路政署現擬修訂已獲批准的九龍牛頭角彩雲道向北延長以連接彩雲道工程。

有關修訂工程的公告已在今日（星期五）出版的政府憲報刊登。已獲批准之工程的公告最初在一九八九年三月十七日及廿三日的政府憲報刊登。

建議的修訂工程，包括刪除原先擬在新路兩旁提供的花木種植帶、收窄擬建的北面行人徑，以及就毗連斜坡的伸展範圍作出相應的修改。

彩雲道延長工程明年中展開，約於二十個月內完成。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處及九龍同仁街觀塘政府合署四樓觀塘政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供市民查閱。

市民如反對上述工程，必須於明年二月五日或該日前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

庫務署提醒市民繳交地稅

政府已就每年超過一百元之地稅，發出計至一九九〇年十二月二十五日之半年繳納地稅通知書。款項可用支票、匯票或本票郵寄香港郵政總局信箱八千號庫務署署長，或在下列辦事處繳交：

- (一) 香港灣仔告士打道七號灣仔政府綜合大樓第二座一樓庫務署總部收支辦事處；
- (二) 香港雪廠街十一號中區政府合署西座庫務署中區分署；
- (三) 香港北角書局街二十八號國賓大廈一樓庫務署北角分署；
- (四) 九龍彌敦道四百零五號五樓庫務署油蔴地分署；
- (五) 九龍九龍城太子道三百四十八至三百五十二號民生商業大廈二樓庫務署九龍城分署；
- (六) 西貢、沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣或葵青之政務處。

接獲不到繳款通知書之人士，可携同以往任何一期之通知書前往上述(一)、(二)、(三)、(四)及(五)段所指任何一間庫務署收款處繳款。如未能出示以往之通知書，應向香港灣仔告士打道七號灣仔政府綜合大樓第二座三十樓庫務署地稅組查詢。未接獲通知書之人士，仍須按照規定，在一九九〇年十二月二十五日或該日之前繳交地稅。

已遞交有效直接付款授權書之人士請注意，如其繳款通知書載有「經批准由自動轉帳系統付款」等字句，地稅將於一九九〇年十二月二十五日由其銀行戶口直接支付，因此，地稅繳納人須確保其銀行戶口於該日有足夠存款。通知書如無上述字句，則地稅應依照通知書所列繳款辦法繳交。

為避免排隊繳款可能引起不便，庫務署籲請地稅繳納人士以郵寄支票或匯票方式，或盡早前往繳款通知書背面所列任何一間辦事處繳交地稅。

地稅繳納人須注意以下事項：

- (一) 為避免政府採取法律行動收回物業，現任業主必須繳交地稅，包括政府追討之所有欠付地稅。

(二)

根據官契條例(香港法例第四十章)續期及重建之物業，將須按重建後評估之應課差餉租值百分之三繳交地稅，但在租值評估工作及其他有關程序完成前，地稅仍按重建前之應課差餉租值計算。在適當時候，政府將追收重建前後之地稅差額。現任業主須依照繳款通知書所指數額繳付，否則政府會採取法律行動收回物業。

庫務署忠告所有物業實主，購置物業時必須促請其代表律師確實計至交易該日之地稅經已清繳。如該物業須受官契條例管制並已重建，但繳至交易該日之地稅並非按重建後評估之應課差餉租值計算，則實主或其代表律師應採取適當措施保障其本人或其委托人。

有關欠付地稅之資料，可向庫務署署長查詢。收費為每項物業每次四十五元。

— 完 —

練靶時間更改

青山廈村本月份其中一天的練靶時間已告更改，並刊登在今日(星期五)的憲報內。

十二月十一日(星期二)的射擊練習時間將由上午八時三十分至晚上十一時五十九分。

屆時射擊區附近將懸掛紅旗，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

— 完 —

藍鴻震籲南區居民
支持明年三項選舉

港九政務署長藍鴻震今日（星期五）向南區選民呼籲，積極參與明年的三項議會選舉。

藍鴻震在鴨脷洲邨社區會堂主持南區區議會與分區委員會研討會致辭時作上述表示。

他希望南區居民能把握機會，好好運用選民的投票權利，在明年直選中，選出賢能，為南區，為香港共同建設更美好的社會。

據他所知，南區今年登記做選民的人數約一萬零六百人，較去年增加百分之十四，使整區選民登記數目達八萬八千多名。

在提到該區區議會及七個分區委員會時，藍鴻震指出它們多年以來成為地方行政計劃中的主要諮詢組織。

他說：「它們透過與區內的互助委員會、志願團體等，接觸各階層人士，反映區內人士的需要及意見，對幫助政府了解地區事務起了莫大的積極作用。同時大大加強居民對社區的認同感。」

— 完 —

馬鞍山發展工程招標

拓展署將在沙田馬鞍山大水坑村興建行人天橋、地盤平整、道路及渠務工程。這項工程是沙田新市鎮第二階段發展計劃的一部分。工程還包括敷設公用設施及小型開拓工程，以及提供花草園景。

有關工程將於明年三月展開，需時廿七個月完成。拓展署現招標承投是項工程，截標日期是明年一月四日中午。

— 完 —

工業安全法例修訂 飲食業僱員獲保障

最近修訂的工業安全法例將給予所有飲食業僱員工作安全保障。

上月在立法局通過之一九九〇年工廠暨工業經營（修訂）條例，將所有酒樓食肆，在工業安全範圍內，視作工業經營一類。

勞工處發言人今日（星期五）說：「條例範圍擴大後，預料將另有十六萬二千名僱員受其保障，佔勞動人口百分之六。」

他解釋說：「該條例預料將於一九九一年十二月生效，以便飲食業有充分時間作出準備，以符合法例的要求。」

為了配合上述轉變，發言人說一九九〇年僱用兒童（修訂）規例亦已作出適當修改，確保十三至十四歲的兒童可繼續在食肆受僱。

他強調：「他們一般只可在食肆內廚房以外的地方及其他非工業經營工作，並需遵守某些規定。」

上述規例亦將於明年十二月生效。

此外，勞工處將向飲食業及有關人士宣傳有關的安全與健康措施，並協助他們遵守新法例。

— 完 —

布政司下周訪廣東廣西

布政司霍德爵士十二月十日（星期一）至十四日訪問廣東省和廣西壯族自治區。霍德爵士在廣東省會與該省高級官員會面，討論多項雙方關注的問題；此外他會參觀香港公司在當地所作的工業投資活動，並就若干經濟問題交換意見。

在廣西，他會在南寧會晤該自治區的高級官員，並訪問沿海城市北海。

陪同布政司進行訪問的有經濟司陳方安生和副政治顧問柏聖文。

— 完 —

公開一般供應許可證告示憲報刊登

政府憲報今日（星期五）刊登一項與一九九〇年伊拉克及科威特（聯合國禁制）令有關的公開一般供應許可證告示。

許可證的條款容許供給及運送貨物予認可人士，但該貨物必須並非運往伊拉克及科威特，或供伊拉克及科威特進行任何業務，或經由在伊拉克或科威特進行業務的公司使用。

有關公開一般供應許可證的詳情及認可持證人的名單已於政府憲報刊出，有關查詢可致電貿易署，電話：三九八 五五五五。

— 完 —

難民公署與港府發表聯合新聞公報

以下是聯合國難民專員公署與香港政府發表的聯合新聞公報：

「聯合國難民專員公署與香港政府經磋商後今日（星期五）同意，於一九八九年五月乘坐第一〇一號船艇企圖直駛日本，且最近獲最高法院頒發人身保護令的一百一十一名越南人，會與那些在實施難民身份甄別程序前到達區內第一收容港的人士列為同一類別，以符合綜合行動計劃的精神。這批越南人因而有資格移居海外。」

「聯合國難民專員公署與香港政府雙方均明白，按照最高法院所確認的事實，此個案情況特殊，需迅速作出合乎人道的解決方法。雙方亦強調此舉不會對將來抵港的越南人有任何影響，因為每名從越南抵港的尋求庇護者均需接受甄別。」

— 完 —

港元匯率穩定 有助金融管理

財政司翟克誠爵士現正就改組金融科的建議作進一步的工作，將金融政策組及外匯基金組合併為一個辦事處。

這個新辦事處將名為外匯基金辦事處，並專門負責金融管理及儲備管理，由一名處長主管。他須向金融司述職，並經由金融司向財政司述職。

翟克誠爵士今日（星期五）在香港財經行政人員協會午餐會上致辭時表示，他希望這個新的外匯基金辦事處成立後，政府能夠吸納到和挽留具備合適專業知識的人才。

他說：「我們須能在有需要時採取公正、果斷及適合的行動，必要時引進改革，設計應變計劃以應付意想不到的危機，以及有效地解決任何可能出現的危機。」

「雖然，我對現有組織中各人員的表現極為滿意，但我認為過於依賴一小撮人的技術是非常危險的。擬議的改組將可逐漸扭轉這個局面。」

他強調，政府無意讓成立後的外匯基金辦事處擔任更多重要的中央銀行職務。

他說：「我們現時並未擔任的職務計有發行紙幣、管理結算公司及為政府提供零售性銀行服務。」

他又說：「我認為在可見的將來仍不需要我們擔任以上任何一種職務。」

在提到應否用利率來遏止通貨膨脹時，翟克誠爵士表示，他認為在信貸迅速增長的時候，高利率將有助遏止通脹。

他說：「只要匯率維持穩定，我並不反對謹慎地利用利率來達到這個目的。」

他指出，本年較早時間，香港信貸一度迅速增長。

他說：「在一九八九年，貸款增長率約為百分之三十。同時，公眾情緒似乎受到大量貨幣已流出香港的看法影響。」

「匯率因而呈現弱勢，稍微偏離七點八，幸好情況並不嚴重。這情況讓我們有機會收緊銀行流動資金，將銀行同業利率調高至遠遠超出美元利率的水平。」

「香港銀行公會相應於本年四月將存款利率增加一厘，各主要銀行亦調高最優惠貸款利率。」

「由於上述情況，以及部分由於經濟活動整體放緩，信貸增長的速度出現大幅下降的趨勢。第二季以一年計算的貸款增長率為百分之十四，第三季則急劇降至百分之五。」

「從這樣的增長率看來，我非常懷疑信貸增長是否仍是導致通脹的主要因素。」

翟克誠爵士指出，由於港元利率高於美元利率，以致吸引買家購入港元，匯率增強至約為七點七五。

他說，雖然這個匯率並不足以引起當局關注，但同樣當局亦無意讓信貸出現危機。

隨着信貸增長率跌至前所未有的新低點，當局無須再將港元利率維持於遠超美元利率的水平。因此，當局於九月及十月兩度將利率減低半厘，匯率亦回復接近七點八的水平。

他說：「我們現正繼續小心注視這方面的發展，並與香港銀行公會保持對話。」

較早時候，翟克誠爵士表示「維持匯率穩定是香港金融管理的首要優先項目」，而「聯繫匯率制度在維持匯率穩定方面無疑扮演了極重要的角色」。

他說：「作為負責金融管理的官員，我需要盡量確保我們有能力繼續為香港市民和商界，以及與他們交易的人士，提供一個穩定的貨幣。」

「為此我們必須竭力應付制度中的弊端。換句話說，我們必須力求確保我們的制度能夠經得起沖擊，而貨幣的穩定性不會受到損害。」

翟克誠爵士提到在過去三年間政府在金融管理方面實行的多項改革措施，他表示在一九八八年推行的會計安排令政府，特別是金融科，能有效地影響銀行同業流動資金及銀行同業利率的水平。

他說：「目前它是銀行制度內流動資金的最終提供者。就這方面而言，金融科所扮演的角色，一如其他地區的中央銀行或金融管理局。」

他續指出政府透過會計安排對銀行同業情況所作的干預極少，銀行同業市場差不多可以完全自主。

翟克誠爵士說：「每次我們進行干預以減少或增加銀行同業間的流動資金水平時，都是有充分的透明度和明確的目標。」

「許多時，干預的主要目的，是確保銀行同業利率水平，可維持七點八的穩定匯率。」

「外匯基金票據市場設立的目的，是因應金融體系運作上需有廣泛的工具，以便適當應付有關的風險及確保得到更大經濟效益。」

他說：「發行外匯基金票據的計劃已於本年三月展開。由於市場莊家和認可交易商的支持，我們現在已有一個朝氣勃勃而又有極大潛質的市場。」

「所有發行票據在投標時均超額認購，而第二市場的交易也十分活躍。平均每日成交額幾達二十億元。在交投最活躍的一天，成交額幾達六十億港元，約等於當時市面流通的票據的總值。」

「擴展這個計劃，實行每兩星期發行一次一百八十二日票據，亦獲得良好反應。根據這些經驗，我們希望日後嘗試發行三百六十四日票據。」

翟克誠爵士在今年十月三十一日立法局上致辭表示，政府可能需要審慎地進行借貸，以便為大型工程計劃籌措資金和使公營部門的現金流量較為暢順。

他說：「發行外匯基金票據計劃使我們能在短時間內在政府運用本身的資源進行借貸，但這是假定我們以無票據形式經營市場，即使發行國庫債券亦可用此方法。」

「但暫時我想保留選擇權利。在發展借貸計劃時，我們可能要利用現時市場莊家及認可交易商所提供的服務。」

翟克誠爵士說：「我希望他們會繼續給予支持，因為我肯定在未來的歲月裏他們會有很多生意機會。」

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

警方搜獲色情錄影帶比去年增四倍

在旺角區所搜獲的色情錄影帶，截至本年十一月止，達一千六百四十六盒，比去年全年搜獲的四百二十一盒，超過接近四倍。

旺角區行動主任左禮宜說，今年檢控色情帶的案件共有四十五宗，而去年為三十二宗。今年以來，有兩宗色情案成功地改以欺詐罪名檢控。

其中一宗欺詐案是因一名加拿大旅客致函本港警方，聲稱他以四十元購買一盒色情錄影帶，但發現那是一盒空帶。

警方隨即展開調查。稍後，以欺詐罪名控告一名售賣空白色情錄影帶予假裝為僱客的警務人員。

左禮宜說：「這對我們更好。售賣色情帶的一般控罪是出版色情帶及擁有色情帶作出版之用，通常只有一年監禁。但欺詐罪的最高刑罰為入獄三年。」

「五年前，色情帶不如現今這樣普遍。」左禮宜說：「當時，任何人如果有興趣觀看是要往特別的地方購買。」

「這是供求問題。現時任何人可以在樓梯口的攤檔購買得到。」

「消費市場上錄影機普遍是加速了色情錄影帶的需求。」

左禮宜認為細額成本和合理利潤是令色情帶滋生的原因。

翻製色情錄影帶可以在住宅進行而且困難不大。在破獲的一宗案件中，警方人員見到一個雜物架上有十四部錄影機、一部電視機及很多空帶。

每盒空帶大約是五至七元，而每部錄影機大約是二千五百元，粗略估計，翻製帶的成本為四萬元。

每盒色情帶的零售價大約為二百五十元至四百元之間，這要視乎品質。左禮宜相信鐳射色情帶在本地亦有出售。

他說：「我認為售賣色情帶東主在翻製任何形式的帶都可得到合理利潤。」

犯這罪名的罰款一般在五千至七千元之間。

左禮宜說：「這可歸作為經營成本的一部分，東主又可僱用他人認罪。」

他表示大部分色情帶顧客是年青成人，他們對性存有好奇心。

但明年被搜獲的色情帶不一定再有幾倍的增幅。左禮宜認為市場已達飽和點。

「各店間的競爭很大，而且警方行動又會增加。」

在旺角有廿三間店舖賣色情帶，大部分都在豉油街附近。

左禮宜說：「這是不能見光的活動，而所有廿三間商店都會被檢控。」

由於這二十三間店舖在區內與色情有關的四百餘個單位中所佔的比例少於百分之五，左禮宜說旺角區警務人員不認為這問題會被優先處理。

他又相信，沒有集團涉及運作，而且亦無本地製作的色情帶。大部分色情帶是翻製的，而原版帶則來自日本、台灣和歐洲。